



КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/7/20/Add.5
3 December 2003

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Седьмое совещание

Куала-Лумпур, 9 – 20 и 27 февраля 2004 г.

Пункт 26 предварительной повестки дня*

ВКЛЮЧЕНИЕ ЦЕЛЕЙ, ОРИЕНТИРОВАННЫХ НА ДОСТИЖЕНИЕ КОНКРЕТНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ, В ПРОГРАММУ РАБОТЫ КОНВЕНЦИИ С УЧЕТОМ НАМЕЧЕННОЙ НА 2010 ГОД ЦЕЛИ В ОБЛАСТИ СОХРАНЕНИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ, ГЛОБАЛЬНОЙ СТРАТЕГИИ СОХРАНЕНИЯ РАСТЕНИЙ И СООТВЕТСТВУЮЩИХ ЦЕЛЕЙ, НАМЕЧЕННЫХ ВСЕМИРНЫМ САММИТОМ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

Добавление

Цели, ориентированные на достижение конкретных результатов, для осуществления уточненной программы работы по морскому и прибрежному биологическому разнообразию

Записка Исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В настоящей записке, представленной на рассмотрение Конференции Сторон, изложены переработанные целевые показатели, ориентированные на достижение конкретных результатов и предназначенные к включению в программу работ по сохранению морского и прибрежного биологического разнообразия, в соответствии с предложениями, сформулированными ВОНТТК в рекомендации VIII/3 А.

2. В частности, данные целевые показатели разрабатывались в соответствии с пунктом 2(i) рекомендаций VIII/3 А. В этом пункте ВОНТТК поручает Исполнительному секретарю сформулировать комплекс четких целевых показателей для деятельности в рамках Плана осуществления решений Всемирного саммита по устойчивому развитию, и Стратегического плана Конвенции. В ответ на данный запрос Исполнительный секретарь при содействии виртуальной рабочей группы экспертов, поддерживающей связь при помощи Интернета, подготовил Записку по целевым заданиям, ориентированным на достижение конкретных результатов и предназначенным для включения в программу работ по сохранению морского и прибрежного биологического разнообразия (UNEP/CBD/SBSTTA/9/14/Add.3). В соответствии с выводами, содержащимися в рекомендациях IX/13, Исполнительный секретарь пересмотрел

* UNEP/CBD/COP/7/1.

вышеупомянутые задания, опираясь на замечания Сторон, сформулированные в ходе девятой встречи ВОНТТК, и на последующие комментарии, поступившие в адрес Исполнительного секретаря до 21 ноября 2003 г

3. Пересмотренные задания учитывают замечания Сторон, сформулированные в ходе совещания ВОНТТК, а также замечания, поступившие позднее, до предельного срока, указанного в пункте 2, включительно. Кроме того, ВОНТТК в рекомендации IX/13 подчеркнул необходимость разработки, в рамках общего согласованного стратегического подхода, специальных заданий по отдельным рабочим программам. В соответствии с данным поручением конкретные задания для программы работ по сохранению морского и прибрежного биологического разнообразия были переформулированы и приведены в максимальное соответствие таким общим задачам, изложенным в составленной Исполнительным секретарем записке об оценке деятельности по сохранению биологического разнообразия, намеченной на период до 2010 г., как разработка конкретных целевых заданий, показателей и форм отчетности (UNEP/CBD/COP/20/Add.3).

4. Проект целевых заданий представлен в приложении к настоящему документу. Каждой общей задаче из записки об оценке деятельности по сохранению биологического разнообразия, намеченной на период до 2010 г, соответствует разработка конкретных заданий, показателей и форм отчетности, приложимых к морской и прибрежной окружающей среде. Отдельные целевые задания все еще нуждаются в доработке и уточнении количественных аспектов. Возможно, Конференция Сторон сочтет необходимым поручить дальнейшую работу в данной области ВОНТТК, чтобы впоследствии включить уточненные целевые задания в окончательный вариант программы работ по сохранению морского и прибрежного биологического разнообразия

5. В соответствии с рекомендацией IX/13, после принятия соответствующих целей и заданий предполагается разработать необходимые показатели. Эта работа будет вестись в рамках определения глобальных показателей. Конференция Сторон может вынести решение о формировании вспомогательной группы для содействия ВОНТТК в деле дальнейшего уточнения заданий и разработки показателей, необходимых для мониторинга их выполнения.

6. В разделе II настоящего документа изложены концепция, цели, задачи и задания программы работ по сохранению морского и прибрежного биологического разнообразия. Раздел III дает представление о месте и соотношении программы работ по сохранению морского и прибрежного биологического разнообразия и других важных направлений. Предлагаемый к рассмотрению список целей и заданий приводится в приложении к настоящему документу

II. КОНЦЕПЦИЯ, МИССИЯ, ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ПРОГРАММЫ РАБОТ ПО СОХРАНЕНИЮ МОРСКОГО И ПРИБРЕЖНОГО БИОЛОГИЧЕСКОГО РАЗНООБРАЗИЯ

A. Общая концепция и миссия

7. Общая концепция и миссия программы направлена (как видно из приложения к переработанному варианту программы работ по сохранению морского и прибрежного биологического разнообразия (UNEP/CBD/COP/7/12/Add.2)) на предотвращение утраты морского и прибрежного биологического разнообразия на национальном, региональном и глобальном уровнях, и поддержание его способности обеспечивать товарами и услугами.

B. Миссия

8. Общая задача программы работ по сохранению морского и прибрежного биологического разнообразия, в соответствии со Стратегическим планом Конвенции и рекомендацией VIII/3 (как следует из приложения к переработанному варианту программы работ по сохранению морского и прибрежного биологического разнообразия (UNEP/CBD/COP/7/12/Add.2)), заключается в реализации трех целей Конвенции и в достижении к 2010 году существенного сокращения темпов утраты морского и прибрежного биологического разнообразия

С. Цели и задачи

9. В приложении к настоящему документу изложены девять долгосрочных задач, каждая из которых содержит от одного до трех соответствующих целевых заданий, ориентированных на достижение конкретных результатов в период до 2010 г.

III. ВЗАИМОСВЯЗИ МЕЖДУ ПРОГРАММОЙ РАБОТЫ ПО СОХРАНЕНИЮ МОРСКОГО И ПРИБРЕЖНОГО БИОЛОГИЧЕСКОГО РАЗНООБРАЗИЯ И ДРУГИМИ СООТВЕТСТВУЮЩИМИ ПРОЦЕССАМИ

А. Цели развития на тысячелетие

10. Реализация программы работ по сохранению морского и прибрежного биологического разнообразия является непосредственным вкладом в решение главных задач Декларации тысячелетия, особенно в отношении задания 9, предполагающего включение принципов устойчивого развития в государственную политику и в различные государственные программы и предотвращение ресурсных потерь окружающей среды. Программа работ делает основной упор на развитие устойчивого рыболовства и аквакультуры, что способствует также осуществлению задачи 2, направленной на сокращение в два раза населения, страдающего от голода, за период с 1990 до 2015 годов.

В. План осуществления решений Всемирного саммита по устойчивому развитию

11. В данную программу работ предполагается включить (непосредственно или внося соответствующие изменения) нижеследующие задачи из Плана осуществления Всемирного саммита по устойчивому развитию (ВСУР), полностью соответствующие программе работ по сохранению морского и прибрежного биологического разнообразия:

а) *пункт 29 d)*: содействовать внедрению к 2010 года экосистемного подхода, с учетом Рейкьявикской декларации об ответственном рыболовстве в морской экосистеме^{1/}, а также принятого Конференцией Сторон решения V/6;

б) *пункт 31 a)*: Поддержание или восстановление рыбных запасов на уровне, обеспечивающем их максимально устойчивое использование, причем следует принять срочные меры в отношении истощенных запасов не позднее 2015 года.;

в) *пункт 32 c)*: разработка и содействие применению различных подходов и методов, включая, экосистемный подход, запрет на практику губительного рыболовства, создание в соответствии с международным законодательством и научной информацией охраняемых морских зон, в том числе репрезентативных сетей, к 2012 году, закрытие определенных районов на определенное время в целях охраны мест и периодов нагула рыб, обеспечение надлежащего землепользования в прибрежных районах, планирование использования ресурсов бассейнов рек, включения аспектов управления морскими и прибрежными районами в ключевые секторы деятельности^{2/};

г) *пункт 33 d)*: приложить все усилия для достижения существенного прогресса в деле защиты морской среды от последствий береговой деятельности за период до проведения следующей конференции по Глобальной программе действий в 2006 г.

^{1/} См. Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН, приложение I к документу C200/INF/25.

^{2/} Эта формулировка соответствует также рекомендации ВОНТТК VIII/3 А.

е) *пункт 36 b)*: к 2004 году наладить под эгидой Объединенных Наций регулярную глобальную отчетность и оценку состояния морской среды, включая и социально-экономические аспекты, как на данный момент, так и на обозримое будущее, на основе существующих региональных оценок.

ф) *Пункт 44*: Добиться к 2010 году существенного снижения нынешних темпов утраты биологического разнообразия.

12. В дополнение к вышесказанному, программа работы по морскому и прибрежному биологическому разнообразию вносит непосредственный вклад в выполнение следующих пунктов Плана осуществления решений Всемирного саммита:

а) *пункт 31 d)*: срочная разработка и внедрение на национальном и, в случае необходимости, на региональном уровнях планов действий для проведения в жизнь международных планов, утвержденных ФАО, в частности Международного плана действий по управлению рыболовным потенциалом^{3/} к 2005 году, а также Международного плана по предупреждению и искоренению незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла⁴ к 2004 году. Установление эффективных систем мониторинга, отчетности и обеспечения выполнения, а также контроля над рыболовными судами, в том числе государствами флага, в целях углубления реализации Международного плана по предупреждению и искоренению незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла.

б) *пункт 58 g)*: Разработка опирающихся на местные общины инициатив по устойчивому туризму к 2004 году и создание возможностей для диверсификации туристических услуг при защите культуры и традиций, эффективном сохранении и использовании природных ресурсов.

С. Конвенции, организации ООН и другие региональные и международные организации и процессы, имеющие отношение к биологическому разнообразию

13. Программа работ по сохранению морского и прибрежного биологического разнообразия отвечает соответствующим положениям Конвенции Объединенных Наций по морскому праву, морским и прибрежным компонентам Рамсарской конвенции о водно-болотных угодьях, с различными программами и планами действий по региональным морям, с Международной инициативой по коралловым рифам, с Кодексом поведения при ответственном рыболовстве ФАО, с Рейкьявической декларацией об ответственном рыболовстве в морской экосистеме, а также с деятельностью Межправительственной океанографической комиссии при ЮНЕСКО.

14. Кроме того, различные элементы данной программы связаны с положениями других конвенций, включая, в частности, Конвенцию об охране мигрирующих видов диких животных, Конвенцию о Международной морской организации (МАРПОЛ), Конвенцию об охране всемирного наследия и Конвенцию по международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС).

15. В программе работ по охране морского и прибрежного биологического разнообразия принимаются также во внимание текущие региональные инициативы, в частности, деятельность в рамках региональных программ и мероприятий, связанных с морем и рыболовством и проводимых в соответствии с региональными конвенциями. К таким местным инициативам можно среди прочего отнести Центр развития рыболовства в Юго-восточной Азии (СЕАФДЕК), Конвенцию о

^{3/} Рим, Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН, 1999 г..

^{4/} там же, 2001 г..

рыболовстве в центрально-западной части Тихого Океана (ВСПФС), Комиссию Индийского Океана по тунцу (ИОТК), а также Комиссию по охране южного голубого тунца (СССРТ).

*Приложение***ПРОЕКТ ГЛОБАЛЬНЫХ ЗАДАЧ, ОРИЕНТИРОВАННЫХ НА ДОСТИЖЕНИЕ
КОНКРЕТНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ, НА ПЕРИОД ДО 2010 Г. ДЛЯ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ
ПО МОРСКОМУ И ПРИБРЕЖНОМУ БИОЛОГИЧЕСКОМУ РАЗНООБРАЗИЮ*****А. Введение***

В соответствии с решением VI/9, следует рассматривать представленные в настоящем документе задачи как гибкую основу, на базе которой должны разрабатываться различные национальные и/или региональные задачи в соответствии с национальными приоритетами и возможностями и с учетом различий в биоразнообразии между странами. Сторонам и правительствам предлагается разработать национальные и/или региональные задачи с целью включения, по мере необходимости, в соответствующие планы, программы и инициативы, включая национальные стратегии и планы действий по сохранению биологического разнообразия.

Действия по реализации этих заданий должны проводиться в контексте экосистемного подхода – основополагающего принципа осуществления Конвенции. Важность экосистемного подхода, обеспечивающего долгосрочную устойчивость и продуктивность морских и прибрежных ресурсов и окружающей среды, особо подчеркивалась в ходе Всемирного саммита по устойчивому развитию.

Эффективное проведение мероприятий по реализации сформулированных заданий потребует укрепления потенциала и финансовых вложений в развивающихся странах, в частности, в наименее развитых странах и малых островных государствах. Исходя из этого, Сторонам, правительствам, различным финансовым структурам и фондам предлагается оказывать своевременную и адекватную поддержку в проведении необходимых работ, направленных на решение данных задач. Кроме того, для обеспечения альтернативных жизненных укладов общин, живущих в прибрежных зонах и в значительной мере зависящих от рыбных ресурсов, а также для справедливого распределения выгод, извлекаемых из использования морских и прибрежных генетических ресурсов, потребуется тесное взаимодействие внутри различных регионов и стран, а также между ними.

Задача 1. Сохранение разнообразия экосистем, мест обитания и биом

Общая задача 1.1: эффективно сохранять не менее 10% от каждого из мировых экологических регионов

Конкретная задача 1.1 (применительно к морским и прибрежным экосистемам): Это задание непосредственно в отношении морских и прибрежных экосистем означает эффективное сохранение не менее 10% от каждого морского или прибрежного экологического региона

Техническое обоснование

В соответствии с пунктом 6 рекомендации VIII/3 В ВОНТТК, морские и прибрежные охраняемые районы являются одним из основных элементов сохранения и устойчивого использования морского и прибрежного биологического разнообразия. Тем не менее, исходя из текущих данных, на сегодняшний день лишь 0,5% мирового океана находится под охраной. В пункте 31 с) Плана осуществления решений Всемирного саммита по устойчивому развитию, намечена задача по созданию к 2012 г. репрезентативной сети охраняемых морских и прибрежных районов. Эта цель была также одобрена в пункте 9 рекомендации VIII/3 В. Настоящую задачу и задачу 1.2 следует рассматривать в контексте этой цели, поставленной на 2012 год.

Цель данного задания состоит: i) в увеличении морского пространства, включенного в охраняемые морские и прибрежные зоны; ii) в расширении репрезентативности различных мест обитания в охраняемых морских и прибрежных зонах, включая недостаточно представленные на настоящий момент экосистемы, например, экосистемы, находящиеся вне какой-либо национальной юрисдикции, и к которым следует относиться в соответствии с международным правом и научными данными; iii) в повышении эффективности морских и прибрежных охраняемых районов. Под эффективным сохранением в данном контексте понимается либо i) создание репрезентативных районов, в которых введен запрет на добычу, а прочее антропогенное давление сведено к минимуму, либо ii) создание зон, где ведется борьба с различными угрозами в целях сохранения и/или устойчивого использования биоразнообразия (см. пункт 11 рекомендации VIII/3 В ВОНТТК). Для повышения эффективности, и в соответствии с рекомендацией VIII/3 В ВОНТТК, деятельность в охраняемых морских и прибрежных зонах должна проводиться на основе методов устойчивого управления с принятием необходимых мер по защите биологического разнообразия морской и прибрежной среды.

Это задание соответствует рекомендации IX/4 ВОНТТК, а также рекомендациям Всемирного конгресса национальных парков, где подчеркивается настоятельная необходимость принять меры для решения вопроса о недостаточной представленности морских экосистем в глобальной системе охраняемых районов. Из рекомендации 5.22 Всемирного конгресса национальных парков (2003 г.), а также из результатов последних научных исследований, следует, что для обеспечения устойчивого управления ресурсами^{5/} потребуется включение в охраняемые морские зоны 20 – 30% каждого типа мест обитания. Достижение этой цифры следует принять за долгосрочную задачу, которую необходимо будет корректировать по мере необходимости в контексте гибкого управления. Меры по управлению не следует откладывать в надежде на появление совершенных знаний и научных объяснений. Напротив, в процессе разработки можно эффективней использовать существующие знания и корректировать возможные подходы в управлении с учетом проводимого мониторинга и научно-исследовательской деятельности, ориентированных на обеспечение обратной связи, необходимой для организации управления.

Эта задача требует подхода, основанного на предосторожности, т.е. охраны репрезентативных примеров различных экосистем, о которых на сегодняшний день мало известно. Необходимо также значительно усилить охрану недостаточно представленных экосистем. В рекомендации 5.23, предложенной Всемирным конгрессом национальных парков, содержится

^{5/} Например, Roberts, C.M., B.S. Halpern, Rr. Warner, and S. Palumbia (2002) Designing marine reserve networks: why small, isolated protected areas are not enough (Разработка сетей морских заповедников: почему недостаточно располагать небольшими изолированными охраняемыми районами). *Conservation Biology in Practice* 2: 9-17; J.A. Bohnsack, B. Causey, M.P. Crosby, R.B. Griffiths, M.A. Nixon, T.F. Hourigan, K.H. Koltz, J.E. Maragos, A. Simons and J.T. Tilmant (2000) A rationale for minimum 20-30% no-take protection (Техническое обоснование минимальной необходимости в 20 – 30% охраняемых территорий с исключением любых видов добычи). *Proceedings of the 9th International Coral Reef Symposium, Bali, Indonesia, 2000*; Botsford, L.W. and S.D. Gaines (2001) Dependence of sustainability on configuration of marine reserves and larval dispersal distance (Зависимость от устойчивости при определении границ морских заповедников и расстояний расселения личинок). *Ecology Letters*. 4: 144-150; Mangle. M. (2000) On the fraction of habitat allocated to marine reserves (О доле мест обитания, выделенных для морских заповедников). *Ecology Letters* 3(1): 15-22.; Lindholm, J.P., P.J. Auster, M. Ruth, and L. Kaufman (2000) Modeling the effects of fishing and implications for the design of marine protected areas: Juvenile fish responses to variations in seafloor habitat (Моделирование последствий рыболовства и факторов воздействия на разработку морских охраняемых районов: реагирование молоди на изменение донных мест обитания). *Conservation Biology* 15: 424-437; Bohnsack, J.A. (2000) A comparison of the short term impacts of no-take marine reserves and minimum size limits (Сопоставление краткосрочного действия морских заповедников с исключением любой добывающей деятельности и границами минимальных размеров). *Bulletin of Marine Science* 66: 615-650.

целевое задание, предусматривающее создание к 2008 г. пяти охраняемых районов в открытом море. Эти зоны должны создаваться на научной основе и иметь глобально репрезентативный характер, а также, в соответствии с рекомендациями ВОНТТК VII/3 и IX/4, создаваться на базе международного законодательства, включая Конвенцию ООН по морскому праву. Следует также ввести адекватный мониторинг и механизмы принудительного выполнения.

Эту задачу следует решать в более широком контексте экосистемного подхода, в рамках которого необходимо использовать эффективное комплексное управление морскими и прибрежными районами (КРМПП) либо другие возможные подходы по отношению ко всей морской и прибрежной среде. Мероприятия по реализации этой задачи необходимо сочетать с деятельностью, направленной на решение вопросов, сформулированных в п.п. 4, 6, 7 и 8, и предполагающих устойчивую структуру управления всей человеческой деятельностью. Успешное достижение данной цели требует также использования СМИ, учебных мероприятий и других средств просвещения.

Общая задача 1.2: Охрана особо важных районов биологического разнообразия

Применительно к морским и прибрежным экосистемам: Эффективная охрана особо уязвимых морских и прибрежных экосистем, включающих не менее 30% известных тропических и глубоководных коралловых рифов и подводных гор, а также 60% известных зон нагула и нереста.

Техническое обоснование

Как следует из текста решений IV/5, V/3 и VI/3, Конференция Сторон постоянно подчеркивает важность проблемы уязвимости коралловых рифов. В соответствии с этими решениями, настоящее задание направлено на усиление защиты таких уязвимых экосистем, как коралловые рифы, подводные горы, зоны нагула и нереста. Несмотря на то, что в задании специально обращается внимание на особые экосистемы и зоны, в нем признается также наличие значительного числа других уязвимых морских и прибрежных экосистем, охрана которых должна осуществляться в рамках данного задания.

В настоящем задании отражены последние данные, полученные Глобальной сетью мониторинга коралловых рифов (ГКРМН) и в рамках проекта «Деградация коралловых рифов в Индийском океане» (КОРДИО), в результате чего был сделан вывод, что надежно охраняемые и не подверженные стрессу рифы могут лучше восстанавливаться после обесцвечивания. Намеченная в задании цифра в 30% основывается на результатах недавних исследований^{6/}. В нем также отражен пункт 19 рекомендации VIII/3 В, в котором ВОНТТК подтверждает необходимость охраны подводных гор и глубоководных коралловых рифов. Следует отметить, что эффективная охрана подводных гор и глубоководных коралловых рифов может быть достигнута за счет таких мер как введение охраняемых морских зон или запретов на некоторые виды деятельности, вредящие биологическому разнообразию, типа, например, донного траления. Необходимость неотложной и срочной борьбы с риском, угрожающим морскому биоразнообразию подводных гор и глубоководных коралловых рифов, посредством ликвидации губительных способов лова неоднократно подчеркивалась многочисленными международными форумами, в том числе недавно проведенным четвертым совещанием Открытого неофициального консультативного процесса Организации Объединенных Наций по вопросам мирового океана и морского права, а

^{6/} E.g. Hughes, T.P., Baird, A.H., Bellwood, D.R., Card, M., Connolly, S.R., Folke, C., Grosberg, R., Hoegh-Guldberg, O., Jackson, J.B.C., Kleypas, J., Lough, J.M., Marshall, P., Nyström, M., Palumbi, S.R., Pandolfi, J.M., Rosen, B. and J. Roughgarden (2003) Climate Change, Human Impacts, and the Resilience of Coral Reefs (Изменение климата, антропогенное воздействие и способность коралловых рифов к восстановлению). Science, vol. 301: 929-933

также Всемирным конгрессом национальных парков (рекомендация 5.2.3 и документ Конгресса о возникающих вопросах (UNEP/CBD/SBSTTA/9/INF/21/Add.4)), Конференцией «Борьба с гибелью океанов» (2003), десятым Симпозиумом по глубоководной биологии и вторым Международным симпозиумом по глубоководным кораллам. Кроме того, для решения указанной задачи необходимо введение эффективного мониторинга и мер принудительного выполнения.

К этому же заданию относится также усиление охраны зон нагула и нереста путем введения периодического временного закрытия данных зон, а также других эффективных мер охраны, включающих запрет на губительное рыболовство и использование соответствующего оборудования. Таким образом, охрана зон нагула и нереста признается решительным шагом на пути к созданию устойчивого рыболовства и развитию сети охраняемых экологически функциональных морских зон (что соответствует общей задаче 7.1). В решении IV/5 Конференции Сторон и в пункте 32 с) Плана осуществления Всемирного саммита по устойчивому развитию охрана зон нагула и нереста выделена в качестве приоритетной деятельности. Конференция Сторон может счесть целесообразным поручить ВОНТТК продолжить работу по научному обоснованию процентной доли охраняемых зон нагула и нереста.

Цель 2. Прекращение утраты разнообразия видов

Общая задача 2.1: Сохранить, восстановить или замедлить сокращение численности различных видов популяций из определенных таксономических групп.

Общая задача 2.2: Уменьшить степень риска для видов, находящихся под угрозой исчезновения.

*В совокупном приложении к морским и прибрежным экосистемам: **Разработка и реализация эффективных программ для сохранения in situ, [90%] от всех известных морских видов, сокращающих свою численность или находящихся под угрозой***

Техническое обоснование

Достижение к 2010 году общей цели по значительному снижению нынешних темпов утраты морского и прибрежного биологического разнообразия требует эффективного поддержания и восстановления видов, находящихся под угрозой исчезновения, включая внесенные в Красную книгу МСОП (на настоящий момент насчитывается 737 морских видов), в сетях охраняемых районов, либо посредством применения других надлежащих и эффективных мер управления на более обширных морских территориях. Кроме того, потребуются безотлагательно проделать активную работу по выявлению морских видов, чей биологический цикл или требования, касающиеся места обитания, подвергают их особому риску, включить их в соответствующих глобальный список и, по мере необходимости, активизировать работу с целью не допускать превращения таких уязвимых видов в глобально находящиеся под угрозой исчезновения. Следует отметить, что по мере повышения осведомленности общественности об угрожаемых или находящихся под угрозой исчезновения морских и прибрежных видов будет, вероятно, зарегистрировано большее количество таких видов и деятельность по проведению «Переписи видов морской жизни» увеличит наши знания как в отношении всех существующих морских видов, так и в отношении их уязвимости. Таким образом, данная задача применима ко всем *известным* на сегодняшний день видам.

Деятельность, направленная на решение данной задачи к 2010 году, должна сочетаться с усилиями по выявлению всех глобально угрожаемых или находящихся под угрозой исчезновения видов. Сохранение таких еще неизвестных видов лучше всего осуществлять с соблюдением методов, основанных на предосторожности, например, путем организации сетей строго охраняемых морских и прибрежных районов (ОМПР) (см. задание по цели 1). Это задание

составлено на основе рекомендации 5.04 Всемирного конгресса национальных парков 2003 года. Возможно, потребуются дополнительные консультации в отношении приведенной в ней процентной доли (90%); с этой целью Конференция Сторон может счесть необходимым рекомендовать ВОНТТК провести дополнительную работу по научному обоснованию этой цифры. В идеальном случае следовало бы принять меры для сохранения *in situ* всех 100% видов, находящихся под угрозой. Мероприятия, направленные на реализацию этой задачи, следует проводить совместно с деятельностью, предполагаемой целями 1, 4, 6, 7 и 8 для того, чтобы подчеркнуть необходимость осуществления управления видами в экосистемном контексте.

Цель 3. Прекращение утраты генетического разнообразия

Общая задача 3.1: Поддерживать генетическое разнообразие сельскохозяйственных культур, домашних животных, коммерчески заготавливаемых древесных пород, промысловой рыбы и животных, а также других значимых в социально-экономическом отношении видов, и сохранять связанные с ними знания коренных народов и местного населения.

В приложении к морским и прибрежным экосистемам: остановить значительные утраты известного генетического разнообразия промысловой рыбы и прочих значимых в социально-экономическом отношении морских и прибрежных видов.

Техническое обоснование

Утрата генетического разнообразия происходит из-за сокращения размеров популяций, вызванного, в частности, чрезмерной эксплуатацией (как в случае видов, ставших объектом хищнической добычи), изменением или разрушением мест обитания, воздействием токсических веществ и распространением инвазивных видов. Утрата генетического разнообразия в морских и прибрежных зонах недостаточно документирована, хотя масштабы ее, вероятно, значительны, учитывая исторический фактор чрезмерного промысла, повлекшего за собой серьезное сокращение изобилия распространенных потребляемых видов^{7/}. Малые популяции обладают меньшей генетической изменчивостью по сравнению с крупными популяциями, что приводит к уменьшению их приспособляемости к меняющимся условиям жизни, например, к климатическим изменениям, и препятствует восстановлению после чрезмерной добычи, что произошло, как полагают, с антарктическими китами. Данная цель предусматривает сохранение генетического разнообразия внутри и среди популяций, чтобы повысить способность популяций и отдельных видов адаптироваться к быстрым изменениям окружающей среды. Поскольку морское и прибрежное генетическое разнообразие еще не до конца изучено, то данная задача сфокусирована главным образом на промысловой рыбе и других значимых в социально-экономическом отношении видах (например, лосось и морские черепахи) в рамках уже известного генетического разнообразия. Мероприятия по реализации этой задачи (к ним относится поддержание общего характера мест обитания, устранение интенсивных селективных нагрузок и предохранение от проникновения чужеродных видов) должны проводиться в совокупности с деятельностью, определенной задачами 1, 2, 4, 5, 6, 7 и 8.

^{7/} Jackson, J.B.C., Kirby, M.X., Berger, W.H., Bjorndal, K.A., Botsford, L.W., Bourque, B.J., Bradbury, R.H., Cooke, R., Erlandson, J., Estes, J.A., Hughes, T.P., Kidwell, S., Lange, C.B., Lenihan, H.S., Pandolfi, J.M., Peterson, C.H., Steneck, R.S., Tegner, M.J. and R.R. Warner (2001) Historical overfishing and the recent collapse of coastal ecosystems. (Чрезмерная эксплуатация запасов рыбы на протяжении истории и недавнее крушение прибрежных экосистем) Science, Vol 293, pp. 629-638.

Цель 4. Уменьшить нагрузки от утраты мест обитания, изменений в характере землепользования и чрезмерным расходом воды

Общая задача 4.1: Уменьшить показатели утраты и деградации естественных мест обитания

В приложении к морским и прибрежным экосистемам: Уменьшение скорости утраты и деградации таких естественных морских и прибрежных мест обитания, как мангровые заросли, прибрежные водно-болотные угодья, подводные дуга и коралловые рифы.

Техническое обоснование

Разрушение мест обитания представляет собой один из решающих факторов утраты морского и прибрежного генетического разнообразия. По данным третьего выпуска «Перспектив мировой экологии» (ПМЭ-3) среди основных причин физического разрушения мест обитания можно назвать непродуманное и чрезмерно быстрое социально-экономическое развитие прибрежных районов, которое, в свою очередь, является следствием таких явлений как рост численности населения, урбанизация и индустриализация, развитие морских транспортных перевозок и туризма. По некоторым оценкам, из-за деятельности, связанной с развитием, в настоящий момент под угрозой находится почти 50% мирового побережья. Приблизительно 66% человечества, или около 4 миллиардов человек, проживает сейчас в пределах 80-километровой береговой зоны, причем к 2020 году ожидается увеличение этого числа до 75%. Рост прибрежного населения и хозяйственной деятельности в этой зоне неизбежно ведет к более интенсивному прямому использованию прибрежных ресурсов и отрицательному влиянию на экосистему, вызванному вмешательством человека. Особая опасность угрожает мангровым зарослям и другой прибрежной растительности, подводным дугам и коралловым рифам. По данным отчета «Проблемы морей» (2001), составленного Объединенной группой экспертов по научным аспектам защиты морской природы, в течение 20 века погибла половина мировых водно-болотных угодий и более половины мангровых лесов. Утрата мангровых лесов, в свою очередь, ведет к эрозии прибрежной почвы и к потере зон нагула, чрезвычайно пагубно воздействуя на биологическое разнообразие.

Деятельность по решению этой задачи включает в себя внедрение эффективного комплексного управления морями и прибрежными зонами. Конференция Сторон может счесть целесообразным поручить ВОНГТК продолжить работу над установлением научно обоснованных количественных показателей по этому заданию.

Цель 5. Контроль угрозы со стороны инвазивных чужеродных видов

Общая задача 5.1: Контроль над основными каналами проникновения инвазивных чужеродных видов.

В приложении к морским и прибрежным экосистемам: Контроль над всеми основными потенциальными каналами проникновения инвазивных чужеродных видов в морскую и прибрежную среду.

Техническое обоснование

Считается, что основными источниками непреднамеренной интродукции инвазивных чужеродных видов в морскую среду является водяной балласт судов, обрастание судовых корпусов и иные источники, связанные со структурой судов, а также марикультура. Поэтому контроль именно этих направлений перемещения инвазивных чужеродных видов должен, очевидно, в большой мере содействовать сокращению числа и степени опасности инвазий. Однако в рамках этой задачи признается также, что существуют и другие источники интродукции (например, торговля морскими видами и освобождение или побег аквариумных видов) и что

ограничение этих путей инвазии за счет эффективного законодательства также имеет важное значение.

Эффективное осуществление проекта Международной конвенции ММО по контролю и обработке судового водяного балласта и осадков, когда она будет принята, станет важнейшим вкладом в осуществление данной задачи. Кроме того, потребуются разработка и эффективное внедрение новых технологий обработки водяного балласта для устранения необходимости его сброса в открытый океан^{8/}. Важное значение будет также иметь выявление и устранение других потенциальных путей интродукции чужеродных видов путем, например, разработки международного режима по борьбе с биологическим обрастанием судовых корпусов в качестве одного из направлений передачи, разработки программ по искоренению инвазивных чужеродных видов и других соответствующих мер.

Перекрытие путей распространения инвазивных чужеродных видов считается наиболее эффективным способом борьбы с ними в морской среде, поскольку искоренять уже внедрившиеся виды чрезвычайно трудно, а иногда и невозможно. Данная задача составлена на основе пункта 34 (b) Плана осуществления решений Всемирного саммита по устойчивому развитию.

Цель 6. Прекращение неустойчивого использования

Задача 6.1: Продукция, базирующаяся на биологическом разнообразии и полученная путем устойчивого использования ее источников.

Приложение к морским и прибрежным экосистемам: Как минимум 80% всех рыбопродуктов, добываемых в естественных условиях, поступают из источников, обеспечивающих устойчивое использование.

Техническое обоснование

Согласно недавним статистическим данным ФАО, 47% мировых запасов рыбы используется до предела, тогда как 18% подвергается чрезмерному использованию и 9% - истощены. Кроме того, в мировом масштабе со времени доиндустриального периода утрачено 90% биомассы крупной хищной рыбы^{9/}, а средний объем вылова рыбы, употребляемой для питания, сокращается на 0,1 каждое десятилетие^{10/}. Чрезмерный промысел рыбы затрагивает места обитания, трофическую сеть и нецелевые виды, однако его воздействие на биологическое разнообразие на уровне экосистем, видов и генов пока еще мало изучено. Тем не менее, известно, что на прилов приходится ежегодно приблизительно 30 миллионов тонн морских растений и

^{8/} В проекте Конвенции по контролю и обработке судового водяного балласта все еще допускается сброс необработанного водяного балласта в открытое море. Ученые выражают беспокойство в связи с тем, что некоторые прибрежные виды в открытом море могут буйно разрастаться по мере повышения температуры воды и повсеместного распространения мусора (особенно пластика), служащего для них убежищем. Поэтому крайне важное значение по-прежнему имеет разработка новых технологий обработки in-situ, предотвращающих упомянутый сброс балласта.

^{9/} Myers, R.A. and B. Worm (2003) Rapid Worldwide Depletion of Predatory Fish Communities. (Стремительное истощение сообществ хищной рыбы по всему миру). *Nature*, vol 423: 280-283.

^{10/} Pauly, D, Christensen, V., Dalsgaard, J., Froese, R., and F. Torres (1998) Fishing Down Marine Food Webs. (Истощение пищевых цепей рыбы за счет рыболовства). *Science*, vol 279: 860-863.

животных и что, согласно подсчетам, в мире за ненадобностью выбрасывается 25% улова. Рыболовство, оказывающее сильное воздействие (включая донное траление, ярусный лов, лов жаберными сетями, глушение динамитом) наносит ущерб биоразнообразию таких чувствительных мест обитания, как глубоководные коралловые рифы и подводные горы.

Решение этой задачи должно стать этапом реализации пункта 31 а) Плана осуществления решений Всемирного саммита по устойчивому развитию. Задача, сформулированная Всемирным саммитом по устойчивому развитию, сводится к достижению в период до 2015 года стопроцентной устойчивости путем сохранения и восстановления рыбных запасов на уровне, обеспечивающем максимальный устойчивый объем добычи. Для достижения этой цели до 2015 года потребуется добиться устойчивости запасов рыбы на 70 – 80% уже к 2010 году.

Устойчивость в данном контексте можно определить в соответствии с принципами и критериями, выдвинутыми Морским попечительским советом (<http://www.msc.org/>) на основе «Кодекса поведения при ответственном рыболовстве» ФАО. Устойчивое рыболовство в соответствии с этими принципами и критериями опирается на i) сохранение и возрождение здоровых популяций указанных в задаче видов; ii) сохранение целостности экосистем; iii) внедрение и поддержание систем эффективного управления эксплуатацией рыбных ресурсов с учетом всех значимых биологических, технологических, экономических, социальных, экологических и коммерческих аспектов; и iv) соблюдение существующих на этот счет местных и государственных законов, стандартов и нормативных актов, а также международных договоренностей и соглашений. Задача повышения устойчивости предполагает борьбу с практикой губительного рыболовства, уменьшение прилова и защиту мест обитания от орудий хищнического лова. Следует отметить, что промышленность уже делает некоторые шаги в этом направлении. Так, компания «Унилевер», крупнейший в мире поставщик быстро раскупаемых продуктов питания, обязалась с 2005 года закупать рыбу только из устойчивых запасов.

Данная задача связана с задачами, входящими в цель 1, поскольку морские и прибрежные охраняемые районы являются ключевым средством обеспечения устойчивого рыболовства. Однако, как указано в обосновании к задаче 8.1, обеспечение устойчивости рыбных запасов и устранение пагубного воздействия потребуют расширения усилий по разработке и внедрению структуры устойчивого управления эксплуатацией рыбных ресурсов в экосистемном контексте, включающем охрану морского биоразнообразия. Например, Соглашение по рыбным запасам Организации Объединенных Наций содержит такие принципы, однако оно должно быть ратифицировано более широким кругом стран и проведено в жизнь. Его следует также применять в отношении всех рыбных запасов открытого моря, а не только к трансграничным или мигрирующим на большие расстояния. В пункте 31 d) Плана осуществления решений Всемирного саммита предлагается также ряд мер, которые будут содействовать выполнению данной задачи.

Задача 6.2: Организация марикультуры с учетом необходимости сохранения биоразнообразия

В применении к морским и прибрежным экосистемам: функционирование [60-80%] объектов марикультуры в соответствии с принципами сохранения биоразнообразия.

Техническое обоснование:

Согласно мнению Специальной группы технических экспертов по марикультуре, все формы марикультуры воздействуют на биоразнообразие на генетическом, видовом и экосистемном уровнях. В число основных видов воздействия входит деградация мест обитания, нарушение функций трофической системы, убыль естественной молоди, распространение болезней и сокращение генетической изменчивости. Воздействие таких загрязнителей, как химические вещества и лекарства, на биоразнообразие мало изучено, однако принято считать его

негативным. Хотя объемы продукции марикультуры все еще остаются незначительными по сравнению с объемом выращивания пресноводных организмов, марикультура интенсивно развивается по всему миру и начала вносить существенный вклад в мировые поставки продовольствия. Пока еще не разработано никаких специальных международных критериев экологического регулирования аквакультуры, однако было принято немало национальных и региональных законов и нормативных актов, большей частью основанных на научных экологических критериях. В статье 9 «Кодекса поведения при ответственном рыболовстве» ФАО приводится ряд добровольных принципов и стандартов, применение которых гарантирует надлежащее решение потенциальных социальных и экологических проблем, связанных с развитием аквакультуры, и обеспечивают устойчивость этого развития. Таким образом, в рамках данной задачи признается вклад марикультуры в создание продовольственной безопасности и изыскиваются обеспечения устойчивого функционирования морских хозяйств. Конференция Сторон может счесть целесообразным поручить ВОНГТК провести работу по определению научно обоснованных количественных параметров по данной задаче.

Задача 6.3: Ни один из видов дикой флоры и фауны не должен оказаться под угрозой за счет международной торговли

Приложение к морским и прибрежным экосистемам: Данная задача и ее техническое обоснование могут непосредственно прилагаться к морским и прибрежным экосистемам

Цель 7. Сокращение нагрузок, вызываемых изменением климата, загрязнением окружающей среды и эрозией почвы

Задача 7.1: Сокращение нагрузок, вызываемых изменением климата, загрязнением окружающей среды и эрозией почвы, и их воздействия на биоразнообразие и экосистемы.

Приложение к морским и прибрежным экосистемам: Существенное улучшение здоровья морских экосистем и качества прибрежных вод путем защиты морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности.

Техническое обоснование

Осуществляемая на суше деятельность представляет собой одну из главных угроз здоровью, продуктивности и биоразнообразию морской среды. Термин «здоровье» в данном контексте следует понимать как способность экосистемы или популяции восстанавливаться после причиненного ущерба или стресса, и его можно считать синонимом термина «живучесть». В число угроз, связанных с осуществляемой на суше деятельностью, входит загрязнение окружающей среды (муниципальные, промышленные и сельскохозяйственные отходы и стоки, а также атмосферные осадки), физическое изменение и разрушение мест обитания. Данная задача соответствует параграфу 33 Плана осуществления решений Всемирного саммита, а ее решение может достигаться путем эффективного выполнения Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате проводимой на суше деятельности, а также различных региональных программ, применения различных существующих инструментов и участия в процессах. В частности, в План осуществления решений Всемирного саммита по устойчивому развитию включен ряд таких мер, как надлежащее использование прибрежных земель, планирование хозяйственной деятельности в бассейнах рек, включение аспектов комплексного управления морскими и прибрежными районами в работу ключевых секторов. Важнейшим инструментом для решения настоящей задачи могут стать многочисленные региональные программы и/или конвенции (например, OSPAR, Международные конференции по Северному морю, Трехсторонняя охрана Вадденского моря, ХЕЛКОМ, Барселонская, Стамбульская и

Картахенская конвенции), нормативные акты (разработанные, например, для стран-членов Европейского сообщества), а также такие всемирные конвенции, как Лондонская конвенция.

Недавние данные мониторинга^{11/} показывают, что защищенные от других внешних факторов стресса коралловые рифы легче восстанавливаются после обесцвечивания, вызванного изменением климата, что связывает осуществление настоящей задачи с задачами, поставленными в рамках цели 1. Эта задача, сформулированная на основе пунктов 33 и 34 с) Плана осуществления решений Всемирного саммита, призвана сократить, а по возможности – и ликвидировать отрицательное воздействие на морскую среду, возникающее в результате деятельности, осуществляемой на суше, что даст возможность также увеличить способность мест обитания восстанавливаться после ущерба, нанесенного изменениями климата (например, обесцвечивания кораллов).

Конференция Сторон может счесть целесообразным поручить ВОНТТК провести работу по установлению научно обоснованного количественного элемента данной задачи.

Задача 7.2

Приложение к морским и прибрежным экосистемам: Регулирование выраженного воздействия необычных климатических явлений на прибрежные экосистемы или на уязвимые виды с целью максимального повышения темпов восстановления и сведения к минимуму последствий для зависимых общин.

Техническое обоснование

Здоровые экосистемы обладают значительной способностью не только противостоять таким периодическим воздействиям, как обесцвечивание кораллов или разрушение популяций, вызванное изменением течений и температуры морей, но и восстанавливаться после них. Экосистемы с нарушенными функциями обладают подобной способностью в гораздо меньшей степени. В случае коралловых рифов разрушение связанных с ними мест обитания, таких как мангровые заросли и подводные луга, которые служат зонами нагула для многих биологических видов, населяющих коралловые рифы, ограничивает способности экосистем коралловых рифов восстанавливаться после природных или антропогенных воздействий. Как отмечалось в решении V/3 Конференции Сторон, большинство коралловых рифов находится на территории развивающихся стран, и основная масса населения в районах коралловых рифов часто относится к наиболее бедным слоям. Таким образом, даже незначительное изменение продуктивности экосистем коралловых рифов в результате обесцвечивания кораллов может иметь существенные социально-экономические последствия для местного населения, которое зависит от услуг, обеспечиваемых коралловыми рифами. То же самое относится и к таким районам как тихоокеанское побережье Южной Америки, где циклы Эль-Ниньо/Ля Нинья оказывают значительное воздействие на рыбные запасы, от которых зависят многие бедные общины, а также морские птицы и млекопитающие. Другие последствия для затронутых видов, например, пингвинов Гумбольдта, могут заключаться в потере ими способности к восстановлению после периодических климатических явлений, особенно если эти циклы меняются под воздействием антропогенных изменений климата.

^{11/} Wilkinson, C. (Ed) (2002) Status of Coral Reefs of the World: 2002; Linden, O., Souter, D., Wilhelmsson, D and D. Obura (Eds) (2002) Coral Reef Degradation in the Indian Ocean – Status Report 2002. (Деградация коралловых рифов в Индийском океане – доклад о положении дел за 2002 г.)

В рамках данной задачи ставится цель поддержания устойчивости и восстановительной способности экосистем в условиях климатических изменений путем регулирования и сведения к минимуму других основных видов антропогенного воздействия на прибрежные экосистемы и виды, включая чрезмерную эксплуатацию ресурсов, освоение прибрежных зон, применение хищнических способов лова рыбы, загрязнение окружающей среды из береговых источников, добычу кораллов, загрязнение окружающей среды из морских источников, безответственное использование мест отдыха. Кроме того, данная задача предусматривает максимальное уменьшение воздействия климатических явлений, таких как обесцвечивание кораллов, на прибрежные общины, зависящие от морских и прибрежных ресурсов в качестве источника средств к существованию. В число соответствующих мероприятий может входить выявление и принятие дополнительных или альтернативных мер по обеспечению источников к существованию для населения, непосредственно зависящего от услуг, обеспечиваемых затронутыми экосистемами. Применение рациональных методов управления, включая управление морскими и прибрежными охраняемыми районами и комплексное регулирование морских и прибрежных зон, является существенным компонентом реализации этой задачи. Репрезентативные сети морских и прибрежных охраняемых районов должны разрабатываться таким образом, чтобы обладать достаточной сопротивляемостью перед лицом опасности, вызываемой изменением климата, включая поддержание связности между более строго охраняемыми районами и создание условий для воспроизведения мест обитания и типов экосистем. Мероприятия по осуществлению данной задачи следует проводить в комплексе с мероприятиями, относящимися к задачам 1, 2, 3, 4, 6 и 8. Было бы также целесообразно разработать и осуществлять программы восстановления конкретных видов из числа пострадавших, например, посредством значительного сокращения хищнического истребления или приловов популяций пингвинов в период их восстановления.

Конференция Сторон может счесть целесообразным поручить ВОНТТК провести работу по установлению научно обоснованных количественных параметров данной задачи.

Цель 8. Поддержание способности экосистем предоставлять товары и услуги и обеспечивать средства к существованию

Задача 8.1: Поддержание способности экосистем предоставлять товары и услуги.

Приложение к морским и прибрежным экосистемам: Эта задача может быть непосредственно поставлена в отношении морских и прибрежных экосистем

Техническое обоснование

Морские и прибрежные экосистемы предоставляют широкий спектр товаров и услуг. В их число входят: i) поставки белков в виде рыбы для 6,2 миллиарда человек по всему миру; ii) функциональность здоровых морских экосистем, обеспечивающих круговорот питательных веществ, включая сток питательных веществ из береговых источников, в пищевой цепи, которая в конечном итоге поставляет рыбу для потребителей; iii) формирование значительных доходов от туризма и оказание поддержки международной торговле; iv) выполнение роли одного из компонентов глобального регулирования климата. На состоявшемся недавно Всемирном конгрессе национальных парков был сделан вывод о том, что в свете масштабов опасности, грозящей морским экосистемам по всему миру, необходимо в срочном порядке принять меры по охране и восстановлению здоровья и производительности океанов. Эта необходимость подтверждается растущим числом фактов сокращения и исчезновения рыбных запасов и возрастающей нагрузки на прибрежные ресурсы, связанные с тем, что более 50% населения мира проживает на настоящий момент в пределах 100-мильной прибрежной зоны. Более того, в связи с распространением техники последние природные убежища становятся все более достижимыми.

Управление морскими и прибрежными ресурсами всегда осуществляется в условиях экологической неопределенности, в силу чего способность экосистем предоставлять товары и услуги наиболее оптимально поддерживается за счет осмотрительных действий, основанных на передовых научных знаниях и применяемых в широком экосистемном масштабе. Настоящая задача может также считаться приложением пункта 30 d) Плана осуществления решений Всемирного саммита по устойчивому развитию, в соответствии с которым к 2010 году предполагается внедрение экосистемного подхода. Экосистемный подход является главной основой для осуществления Конвенции, и его значение для обеспечения долгосрочной продуктивности и устойчивости морских и прибрежных живых ресурсов и экологии подчеркивалось, в частности, в Рейкьявической декларации об ответственном рыболовстве в морской экосистеме, на Всемирном саммите по устойчивому развитию, а также на недавно проведенном четвертом совещании Открытого неофициального консультативного процесса Организации Объединенных Наций по вопросам мирового океана и морского права.

Конференция Сторон может счесть целесообразным поручить ВОНТТК провести работу по установлению научно обоснованного количественного показателя (в процентах) для данной задачи.

Задача 8.2: Остановить сокращение объема биологических ресурсов и утрату связанных с ними знаний, нововведений и навыков коренного и местного населения, которые поддерживают устойчивую добычу средств к существованию, местную продовольственную безопасность и здравоохранение.

*В приложении к морским и прибрежным экосистемам: **Остановить истощение биологических ресурсов, обеспечивающих прибрежным и коренным общинам средства к существованию, продовольственную безопасность и здравоохранение, а также сохранять соответствующие традиционные и местные знания и активнее использовать их в разработке политики и управлении на тех участках, где они могут способствовать решению данной задачи.***

Техническое обоснование

Коренные, традиционные и местные общины обладают богатыми знаниями о биологическом разнообразии и его устойчивом использовании, и во многих странах биоразнообразие морских и прибрежных районов поддерживает источники средств к существованию и продовольственную безопасность. Применение местных и традиционных знаний в процессе управления биологическими ресурсами может также способствовать сохранению систем местных и традиционных знаний. Настоящая задача соответствует цели 9 из Целей развития на тысячелетие (включить принципы устойчивого развития в государственную политику и в различные программы, остановить сокращение экологических ресурсов). Необходимо принять меры по сохранению знаний коренного и местного населения в соответствии с программой работ Конвенции по осуществлению пункта 8 j) и соответствующих положений Конвенции.

Цель 9. Обеспечение совместного использования выгод от применения генетических ресурсов на справедливой и равноправной основе

Задача 9.1: Любая передача генетических ресурсов должна осуществляться в соответствии с Конвенцией о биологическом разнообразии, Международным договором о генетических ресурсах растений для использования в производстве продовольствия и сельском хозяйстве, а также другими соответствующими соглашениями.

*Приложение к морским и прибрежным экосистемам: **Эта задача может быть непосредственно поставлена в отношении морских и прибрежных экосистем***

Техническое обоснование

В целях оказания Сторонам, правительствам и соответствующим субъектам деятельности содействия в осуществлении положений Конвенции о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод Конференция Сторон приняла на своем шестом совещании Боннские руководящие принципы по обеспечению доступа к генетическим ресурсам и использования выгод от их применения на справедливой и равноправной основе. Данные добровольные руководящие принципы призваны оказывать содействие Сторонам Конвенции и соответствующим субъектам деятельности при осуществлении ими законодательных, административных и политических мер, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, и/или при ведении переговоров о договорных механизмах доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. В данном контексте настоящая задача заключается в том, чтобы в национальные системы, созданные для осуществления положений Конвенции о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод, включали в себя вопросы доступа к морским и прибрежным генетическим ресурсам и совместного использования выгод от применения данных ресурсов на справедливой и равноправной основе в соответствии с положениями Конвенции.

Следует, однако, отметить, что глубоководные генетические ресурсы в районах, находящихся за пределами действия национальных юрисдикций, не включены в положения Конвенции о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод, и что данный вопрос, вероятно, нуждается в дальнейшем изучении в свете рекомендации ВОНТТК VIII/3 D.